

FIG! YOUR SECOND BRAIN

Chiara Elle — Chiara Paola Lampasona

TERMINI E CONDIZIONI DI SERVIZIO TERMS AND CONDITIONS OF SERVICE

Versione 1.0 — Version 1.0 — Data / Date: 11/08/2026

Nota linguistica: In caso di conflitto tra la versione italiana e quella inglese, la versione italiana prevale per gli utenti residenti nell'Unione Europea.

Language note: In the event of any conflict between the Italian and English versions, the Italian version shall prevail for users resident in the European Union.

Art. 1 — Identificazione del Gestore

Il presente sito web e la relativa piattaforma di distribuzione (di seguito «Piattaforma») sono gestiti da:

- Ragione sociale: Chiara Paola Lampasona (Chiara Elle);
- Partita IVA: IT01455600450
- Indirizzo di esercizio: Via Dei Colli, 15/A, 54100 Massa (MS), Italia
- Sito web: www.chiaraelle.com
- E-mail: hello@chiaraelle.com
- PEC: chiaralampasona@pec.it

(di seguito anche «Gestore» o «Noi»).

English version — Art. 1 — Identification of the Service Provider

This website and the related distribution platform (hereinafter «Platform») are operated by:

- Legal name: Chiara Paola Lampasona (Chiara Elle);
- VAT number: IT01455600450
- Business address: Via Dei Colli, 15/A, 54100 Massa (MS), Italy
- Website: www.chiaraelle.com
- E-mail: hello@chiaraelle.com
- Certified email (PEC): chiaralampasona@pec.it

(hereinafter also «Provider» or «We»)

Art. 2 — Definizioni

Ai fini dei presenti Termini si intende per:

- **«Piattaforma»**: il sito web www.chiaraelle.com e le piattaforme collegate.
- **«Servizio»**: l'insieme del Template Notion e dei Tutorial Video erogati tramite la Piattaforma.
- **«Prodotto»** o **«fig»**: il prodotto digitale denominato «fig! your second brain», composto dal Template Notion e dai Tutorial Video.
- **«Template Notion»**: il modello preconfigurato per la piattaforma Notion, articolato in sei aree (life, work, finances, idea dump, digital garden, wish list), che l'Utente duplica nel proprio spazio di lavoro Notion.
- **«Tutorial Video»**: i contenuti audiovisivi preregistrati che illustrano l'utilizzo del Template Notion, accessibili in streaming tramite la piattaforma ThriveCart Learn.
- **«Contenuto Digitale»**: il Prodotto e ogni altro materiale digitale (PDF, risorse scaricabili) incluso nell'offerta acquistata.
- **«Utente»** o **«Consumatore»**: la persona fisica che accede alla Piattaforma per finalità estranee all'attività professionale svolta (B2C), ai sensi dell'art. 3, comma 1, lett. a) D.Lgs. 206/2005.
- **«Cliente Professionale»**: la persona fisica o giuridica che acquista nell'esercizio della propria attività imprenditoriale o professionale (B2B).
- **«Account ThriveCart»**: l'area personale riservata creata dall'Utente sulla piattaforma ThriveCart Learn tramite il link di attivazione ricevuto via e-mail dopo l'acquisto.
- **«Spazio Notion»**: lo spazio di lavoro personale dell'Utente sulla piattaforma Notion, gestito da Notion Labs, Inc., soggetto terzo rispetto al Gestore.
- **«Ordine»**: la richiesta di acquisto perfezionata tramite il checkout della Piattaforma.
- **«Waiting List»**: il servizio di pre-registrazione per essere informati dell'apertura delle vendite di un corso o prodotto specifico.
- **«Newsletter»**: il servizio di comunicazione periodica via e-mail gestito tramite Kit.

English version — Art. 2 — Definitions

For the purposes of these Terms, the following definitions apply:

- **«Platform»**: the website www.chiaraelle.com and the linked platforms.
- **«Service»**: the Notion Template and the Video Tutorials provided through the Platform.
- **«Product»** or **«fig»**: the digital product named «fig! your second brain», consisting of the Notion Template and the Video Tutorials.

- **«Notion Template»**: the pre-configured template for the Notion platform, organised into six areas (life, work, finances, idea dump, digital garden, wish list), which the User duplicates into their own Notion workspace.
 - **«Video Tutorials»**: the pre-recorded audiovisual content explaining how to use the Notion Template, accessible via streaming through the ThriveCart Learn platform.
 - **«Digital Content»**: the Product and any other digital materials (PDFs, downloadable resources) included in the purchased offer.
 - **«User» or «Consumer»**: a natural person accessing the Platform for purposes outside their trade, business, craft or profession (B2C), pursuant to Italian Consumer Code (D.Lgs. 206/2005).
 - **«Professional Client»**: a natural or legal person purchasing in the exercise of their trade, business or profession (B2B).
 - **«ThriveCart Account»**: the personal reserved area created by the User on ThriveCart Learn via the activation link received by email after purchase.
 - **«Notion Workspace»**: the User's personal workspace on the Notion platform, operated by Notion Labs, Inc., a third party independent of the Provider.
 - **«Order»**: a purchase request completed through the Platform checkout.
 - **«Waiting List»**: the pre-registration service to be notified when sales for a specific course or product open.
 - **«Newsletter»**: the periodic email communication service managed via Kit.
-

Art. 3 — Oggetto e Ambito di Applicazione

I presenti Termini e Condizioni di Servizio (di seguito «Termini») disciplinano l'accesso e l'utilizzo della Piattaforma, l'acquisto del Prodotto e ogni altra operazione compiuta dall'Utente nel perimetro del Servizio.

I Termini si applicano a tutti gli Utenti e Clienti Professionali che accedono alla Piattaforma. Le norme di tutela del consumatore (es. D.Lgs. 206/2005) si applicano esclusivamente agli acquisti effettuati da Consumatori.

English version — Art. 3 — Object and Scope of Application

These Terms and Conditions of Service (hereinafter «Terms») govern access to and use of the Platform, the purchase of the Product, and all other transactions carried out by the User within the scope of the Service.

These Terms apply to all Users and Professional Clients accessing the Platform. Consumer protection rules (e.g. pursuant to the Italian Consumer Code) apply exclusively to purchases made by Consumers.

Art. 4 — Limitazione Geografica del Servizio

Il Servizio è destinato esclusivamente a utenti residenti nell'Unione Europea. Gli utenti extra UE non sono autorizzati ad acquistare o accedere al Servizio. Il Gestore si riserva il diritto di annullare gli ordini effettuati da utenti residenti fuori dall'UE, con rimborso integrale dell'importo pagato.

English version — Art. 4 — Geographic Limitation of the Service

The Service is intended exclusively for users resident in the European Union. Non-EU Users are not authorised to purchase or access the Service. The Provider reserves the right to cancel orders placed by users resident outside the EU, with a full refund of the amount paid.

Art. 5 — Accettazione dei Termini

L'accesso alla Piattaforma, la registrazione di un Account ThriveCart e/o l'acquisto del Prodotto implicano la lettura, la comprensione e l'integrale accettazione dei presenti Termini, della Privacy Policy e della Cookie Policy.

L'Utente che non accetti i presenti Termini è tenuto ad astenersi dall'utilizzo del Servizio.

In caso di conflitto tra la versione italiana e quella inglese dei presenti Termini, la versione italiana prevale per tutti gli utenti residenti nell'Unione Europea.

English version — Art. 5 — Acceptance of Terms

Accessing the Platform, registering a ThriveCart Account and/or purchasing the Product implies having read, understood and fully accepted these Terms, the Privacy Policy and the Cookie Policy.

Users who do not accept these Terms must refrain from using the Service.

In the event of any conflict between the Italian and English versions of these Terms, the Italian version shall prevail for all users resident in the European Union.

Art. 6 — Registrazione Account

A seguito del completamento del pagamento, l'Utente riceve via e-mail un link di attivazione personale. Tramite tale link, l'Utente crea un Account sulla piattaforma ThriveCart Learn, attraverso il quale accede ai Tutorial Video e al link di duplicazione del Template Notion.

L'Utente è tenuto a:

- essere maggiorenne (18 anni compiuti) e avere piena capacità contrattuale;
- fornire dati di registrazione veritieri, aggiornati e completi;
- custodire le proprie credenziali di accesso con la massima riservatezza;
- non cedere, condividere o trasferire a terzi le proprie credenziali, il link di attivazione o il link di duplicazione del Template Notion.

Qualsiasi attività svolta tramite l'Account è imputata all'Utente titolare. In caso di accesso non autorizzato, l'Utente deve darne immediata comunicazione al Gestore all'indirizzo e-mail: hello@chiaraelle.com

La condivisione delle credenziali, del link di attivazione o del link di duplicazione con terzi costituisce violazione contrattuale grave e legittima il Gestore a revocare l'accesso senza rimborso.

English version — Art. 6 — Account Registration

Upon completion of payment, the User receives a personal activation link by email. Through this link, the User creates an Account on the ThriveCart Learn platform, through which they access the Video Tutorials and the duplication link for the Notion Template.

The User must:

- be of legal age (18 years or older) and have full legal capacity;
- provide true, up-to-date and complete registration data;
- keep their access credentials strictly confidential;
- not assign, share or transfer their credentials, the activation link or the Notion Template duplication link to third parties.

Any activity carried out through the Account is attributable to the Account holder. In the event of unauthorised access, the User must immediately notify the Provider at hello@chiaraelle.com

Sharing credentials, the activation link or the duplication link with third parties constitutes a material breach of contract and entitles the Provider to revoke access without refund.

Art. 7 — Descrizione del Servizio

7.1 Natura del Contenuto Digitale

Il Servizio consiste nella messa a disposizione di:

a) un Template Notion, che l'Utente duplica nel proprio Spazio Notion tramite apposito link;

b) Tutorial Video accessibili in streaming tramite la piattaforma ThriveCart Learn.

Entrambi costituiscono «contenuto digitale» ai sensi del Codice del Consumo.

7.2 Requisiti tecnici e servizi di terze parti

L'utilizzo del Template Notion richiede che l'Utente disponga di un account gratuito o a pagamento sulla piattaforma Notion, fornita da Notion Labs, Inc. Il Gestore non ha alcun controllo su tale piattaforma, sulle sue condizioni d'uso, sulla sua disponibilità o sulle sue politiche tariffarie, e non risponde di eventuali modifiche, malfunzionamenti o interruzioni della stessa.

L'Utente è responsabile della creazione e della gestione del proprio Spazio Notion e dei dati che vi inserisce.

7.3 Durata dell'accesso

Una volta duplicato nello Spazio Notion dell'Utente, il Template Notion resta nella disponibilità dell'Utente a tempo indeterminato, secondo le condizioni della piattaforma Notion.

I Tutorial Video restano accessibili tramite l'Account ThriveCart senza limiti di tempo predefiniti. Qualora il Gestore intenda cessare la fornitura dei Tutorial Video, ne darà comunicazione via e-mail agli Utenti con un preavviso di almeno 90 (novanta) giorni, durante i quali l'Utente potrà fruire integralmente dei contenuti.

7.4 Aggiornamenti dei Contenuti

Il Gestore può aggiornare, integrare o riorganizzare i Contenuti Digitali, nel rispetto dei requisiti di conformità di cui all'art. 13-bis. Il Gestore non è tenuto a fornire aggiornamenti del Template Notion già duplicato nello Spazio Notion dell'Utente; eventuali versioni aggiornate saranno rese disponibili tramite l'Account ThriveCart ove il Gestore lo ritenga opportuno.

7.5 Disponibilità della Piattaforma

Il Gestore si impegna a garantire la disponibilità della Piattaforma nella misura consentita dalla natura del servizio digitale. Eventuali interruzioni per manutenzione programmata saranno comunicate con almeno 24 ore di preavviso. Interruzioni non programmate di breve durata non costituiscono inadempimento contrattuale.

English version — Art. 7 — Description of the Service

7.1 Nature of Digital Content

The Service consists in making available:

a) a Notion Template, which the User duplicates into their own Notion Workspace via a dedicated link;

b) Video Tutorials accessible via streaming through the ThriveCart Learn platform.

Both constitute «digital content» within the meaning of EU Directive 2019/770 as implemented in Italian law by D.Lgs. 173/2023.

7.2 Technical requirements and third-party services

Use of the Notion Template requires the User to hold a free or paid account on the Notion platform, provided by Notion Labs, Inc. The Provider has no control over that platform, its terms of use, its availability or its pricing policies, and is not liable for any changes, malfunctions or interruptions affecting it.

The User is responsible for creating and managing their own Notion Workspace and the data they enter into it.

7.3 Duration of access

Once duplicated into the User's Notion Workspace, the Notion Template remains available to the User indefinitely, subject to the terms of the Notion platform.

The Video Tutorials remain accessible through the ThriveCart Account with no predetermined time limit. Should the Provider intend to discontinue the supply of the Video Tutorials, notice will be given to Users by email at least 90 (ninety) days in advance, during which period the User may access the content in full.

7.4 Content Updates

The Provider may update, supplement or reorganise the Digital Content, in compliance with the conformity requirements set out in art. 13-bis. The Provider is not obliged to supply updates to a Notion Template already duplicated into the User's Notion Workspace; updated versions will be made available through the ThriveCart Account where the Provider considers it appropriate.

7.5 Platform Availability

The Provider shall endeavour to ensure Platform availability to the extent permitted by the nature of the digital service. Scheduled maintenance interruptions will be communicated with at least 24 hours' notice. Brief unscheduled interruptions shall not constitute a breach of contract.

Art. 8 — Prezzi e Modalità di Pagamento

8.1 Prezzi

I prezzi sono indicati in euro (EUR) al lordo dell'IVA applicabile, salvo diversa indicazione sulla pagina di vendita. Il Gestore si riserva il diritto di modificare i prezzi in qualsiasi momento; le variazioni non hanno effetto sugli Ordini già confermati.

8.2 Metodi di pagamento accettati

Stripe (carte di credito/debito Visa, Mastercard, American Express; Apple Pay e Google Pay ove disponibili) — Stripe, Inc., soggetto USA, tratta i dati di pagamento ai sensi della propria Privacy Policy e in conformità allo standard PCI-DSS.

Nessun dato completo di carta di credito viene archiviato sui server del Gestore.

8.3 Perfezionamento del contratto

Ai sensi dell'art. 12 del D.Lgs. 70/2003, il Gestore informa l'Utente che la conclusione del contratto avviene attraverso le seguenti fasi tecniche:

1. l'Utente seleziona il Prodotto e clicca sul pulsante di acquisto;
2. viene reindirizzato alla pagina di checkout ThriveCart dove inserisce i propri dati e seleziona il metodo di pagamento;
3. viene visualizzato un riepilogo dell'Ordine con prezzo totale e Contenuti acquistati;
4. l'Utente spunta le caselle obbligatorie e clicca «Acquista»;
5. Stripe elabora il pagamento;
6. il contratto si considera concluso al momento della ricezione da parte del Gestore della conferma di pagamento da Stripe. L'Utente riceverà conferma d'Ordine via e-mail entro 24 ore.

I presenti Termini sono messi a disposizione su supporto durevole tramite:

a) link permanente incluso nell'e-mail di conferma d'Ordine; b) pagina web permanente all'indirizzo www.chiaraelle.com/terms.

L'Utente è invitato a salvare o stampare copia dei presenti Termini prima o immediatamente dopo l'acquisto. Il Gestore conserva il testo contrattuale nella versione vigente al momento dell'acquisto.

8.4 Fatturazione

L'Utente può richiedere fattura al momento dell'acquisto indicando i propri dati fiscali. La fattura sarà emessa entro i termini di legge.

English version — Art. 8 — Prices and Payment Methods

8.1 Prices

Prices are shown in euros (EUR) inclusive of applicable VAT, unless otherwise indicated on the sales page. The Provider reserves the right to change prices at any time; changes do not affect Orders already confirmed.

8.2 Accepted payment methods

Stripe (credit/debit cards: Visa, Mastercard, American Express; Apple Pay and Google Pay where available) — Stripe, Inc., a US entity, processes payment data pursuant to its own Privacy Policy and in compliance with the PCI-DSS standard.

No complete credit card data is stored on the Provider's servers.

8.3 Contract formation

Pursuant to art. 12 of D.Lgs. 70/2003, the Provider informs the User that the contract is concluded through the following technical steps:

1. the User selects the Product and clicks the purchase button;
2. they are redirected to the ThriveCart checkout page, where they enter their details and select a payment method;
3. an Order summary is displayed showing the total price and the purchased Content;
4. the User ticks the mandatory boxes and clicks "Buy";
5. Stripe processes the payment;
6. the contract is deemed concluded at the moment the Provider receives payment confirmation from Stripe. The User will receive an Order confirmation by email within 24 hours.

These Terms are made available on a durable medium via:

a) a permanent link included in the Order confirmation email; b) a permanent web page at www.chiaraelle.com/terms.

The User is invited to save or print a copy of these Terms before or immediately after purchase. The Provider retains the contract text in the version in force at the time of purchase.

8.4 Invoicing

The User may request an invoice at the time of purchase by providing their tax details. The invoice will be issued within the time limits prescribed by law.

Art. 9 — Diritto di Recesso (solo Consumatori B2C)

Articolo applicabile esclusivamente agli Utenti che acquistano in qualità di Consumatori ai sensi del D.Lgs. 206/2005. Non si applica ai Clienti Professionali (B2B).

9.1 Termine e modalità

Il Consumatore ha il diritto di recedere dal contratto entro 14 (quattordici) giorni dalla data di conferma dell'Ordine, senza dover fornire alcuna motivazione. Per esercitare il diritto di recesso, il Consumatore deve inviare una dichiarazione inequivocabile prima della scadenza del termine all'indirizzo: hello@chiaraelle.com

È possibile utilizzare il modulo tipo riportato nell'Allegato I in calce al presente documento.

9.2 Esclusione del diritto di recesso per Contenuto Digitale

Ai sensi dell'art. 59, comma 1, lett. o) del D.Lgs. 206/2005, il diritto di recesso è escluso per i Contenuti Digitali forniti su supporto non materiale la cui esecuzione è iniziata con l'accordo previo ed espresso del Consumatore e con la sua espressa accettazione del fatto che avrebbe perduto il diritto di recesso.

Pertanto, qualora il Consumatore selezioni l'opzione di accesso immediato ai Contenuti Digitali al momento del checkout, dovrà espressamente:

- richiedere l'esecuzione anticipata del contratto prima del decorso del termine di 14 giorni;
- confermare di essere consapevole che, avviata la fornitura, il diritto di recesso non potrà più essere esercitato.

Entrambe le conferme saranno richieste tramite apposite caselle di spunta obbligatorie nel checkout di ThriveCart. In assenza di tali conferme, l'accesso ai Contenuti sarà attivato solo decorsi i 14 giorni.

9.3 Rimborso (ove il recesso sia validamente esercitato)

Il Gestore rimborserà l'importo pagato entro 14 giorni dalla ricezione della comunicazione di recesso, tramite lo stesso metodo di pagamento utilizzato per l'acquisto, salvo accordo diverso.

English version — Art. 9 — Right of Withdrawal (Consumers only)

This article applies exclusively to Users purchasing as Consumers under the Italian Consumer Code (D.Lgs. 206/2005). It does not apply to Professional Clients (B2B).

9.1 Deadline and procedure

The Consumer has the right to withdraw from the contract within 14 (fourteen) days from the date of Order confirmation, without giving any reason. To exercise the right of withdrawal, the Consumer must send an unequivocal statement before the deadline to: hello@chiaraelle.com

The model form set out in Annex I at the end of this document may be used.

9.2 Exclusion of the right of withdrawal for Digital Content

Pursuant to art. 59(1)(o) of D.Lgs. 206/2005, the right of withdrawal is excluded for Digital Content supplied on a non-tangible medium whose performance has begun with the Consumer's prior express agreement and acknowledgement that they would thereby lose their right of withdrawal.

Therefore, if the Consumer selects the option of immediate access to Digital Content at checkout, they must expressly:

- request performance of the contract before the expiry of the 14-day period;
- confirm that they are aware that, once supply has begun, the right of withdrawal can no longer be exercised.

Both confirmations will be requested via mandatory tick boxes in the ThriveCart checkout. Absent such confirmations, access to the Content will be activated only after 14 days.

9.3 Refund (where withdrawal is validly exercised)

The Provider will refund the amount paid within 14 days of receiving the withdrawal notice, via the same payment method used for the purchase, unless otherwise agreed.

Art. 10 — Regime B2B (Clienti Professionali)

I Clienti Professionali che acquistano nell'esercizio della propria attività non beneficiano delle tutele previste dal Codice del Consumo, ivi incluso il diritto di recesso di 14 giorni.

Nei confronti dei Clienti Professionali:

- il contratto si perfeziona al momento della conferma d'Ordine e del pagamento; non è previsto diritto di recesso salvo diverso accordo scritto;
- la responsabilità del Gestore è limitata al corrispettivo pagato per il Prodotto oggetto della contestazione;
- sono esclusi i danni indiretti, consequenziali o il lucro cessante, nella misura massima consentita dalla legge applicabile;
- le disposizioni in materia di clausole abusive (Codice del Consumo) non si applicano.

Il Cliente Professionale è tenuto a indicare il proprio numero di Partita IVA in fase di acquisto. L'indicazione di dati fiscali non veritieri legittima il Gestore ad annullare l'Ordine.

English version — Art. 10 — B2B Regime (Professional Clients)

Professional Clients purchasing in the exercise of their business or professional activity do not benefit from the protections afforded by the Italian Consumer Code, including the 14-day right of withdrawal.

With respect to Professional Clients:

- the contract is formed upon Order confirmation and payment; no right of withdrawal applies unless otherwise agreed in writing;
- the Provider's liability is limited to the amount paid for the Product in dispute;
- indirect, consequential damages or loss of profit are excluded, to the maximum extent permitted by applicable law;
- provisions on unfair contract terms (Italian Consumer Code) do not apply.

The Professional Client must provide their VAT number at the time of purchase. Providing false tax information entitles the Provider to cancel the Order.

Art. 11 — Licenza d'Uso e Proprietà Intellettuale

11.1 Licenza limitata

A seguito del pagamento, il Gestore concede all'Utente una licenza personale, non esclusiva, non trasferibile, non sublicenziabile e revocabile per accedere e utilizzare i Contenuti Digitali acquistati esclusivamente per finalità personali.

11.2 Utilizzi espressamente consentiti

In deroga a quanto previsto al successivo art. 11.3, e limitatamente al Template Notion, all'Utente è espressamente consentito:

- duplicare il Template Notion, una sola volta, all'interno del proprio Spazio Notion personale tramite il link di duplicazione fornito;
- modificare, personalizzare, rinominare, riorganizzare ed estendere la propria copia del Template Notion secondo le proprie esigenze;
- inserire nella propria copia dati, contenuti e materiali personali, sui quali il Gestore non vanta alcun diritto;
- creare copie di backup della propria copia personale per uso esclusivamente privato.

Tali facoltà sono strettamente personali e non comprendono in alcun caso il diritto di condividere, distribuire o rendere accessibile a terzi il Template Notion o sue versioni modificate.

11.3 Divieti assoluti

All'Utente è espressamente e assolutamente vietato:

- scaricare, registrare, copiare, riprodurre o distribuire i Tutorial Video con qualsiasi mezzo tecnico;
- condividere le proprie credenziali ThriveCart, il link di attivazione o il link di duplicazione del Template Notion con terzi;
- condividere, pubblicare, rendere pubblicamente accessibile o distribuire la propria copia del Template Notion, in versione originale o modificata, con qualsiasi mezzo, incluse le funzioni di condivisione e pubblicazione della piattaforma Notion;
- utilizzare i Contenuti per svolgere attività didattiche, di formazione interna, consulenziali o commerciali verso terzi, inclusa la formazione di dipendenti o collaboratori nel contesto di un'attività professionale o aziendale;
- rivendere, cedere, sublicenziare o altrimenti trasferire i Contenuti o l'accesso ad essi;
- utilizzare il Template Notion, in tutto o in parte, come base per la creazione di template, prodotti o risorse destinati alla distribuzione gratuita o a pagamento;
- rimuovere o alterare qualsiasi avviso di copyright, marchio o altro indicatore di paternità presente nei Contenuti.

11.4 Titolarità

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi alla Piattaforma, al Prodotto, ai marchi «Chiara Elle», «Her Cosmic Brand» e «fig», ai loghi, ai testi, alle grafiche, alla struttura e all'organizzazione del Template Notion e a qualsiasi altro elemento del Servizio sono e rimangono di titolarità esclusiva del Gestore o dei suoi licenzianti.

Restano di esclusiva titolarità dell'Utente i dati e i contenuti personali da questi inseriti nella propria copia del Template Notion.

11.5 Violazione — conseguenze

La violazione delle presenti disposizioni legittima il Gestore a revocare immediatamente l'accesso, senza rimborso, e a esercitare le azioni legali appropriate a tutela dei propri diritti. Nei contratti B2B, il Gestore si riserva il diritto di richiedere il risarcimento del danno effettivamente subito.

English version — Art. 11 — Licence of Use and Intellectual Property

11.1 Limited licence

Upon payment, the Provider grants the User a personal, non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable and revocable licence to access and use the purchased Digital Content solely for personal purposes.

11.2 Expressly permitted uses

By way of exception to art. 11.3 below, and limited to the Notion Template, the User is expressly permitted to:

- duplicate the Notion Template, once, into their own personal Notion Workspace via the duplication link provided;
- modify, customise, rename, reorganise and extend their own copy of the Notion Template as they see fit;
- enter personal data, content and materials into their own copy, over which the Provider claims no rights;
- create backup copies of their own personal copy for strictly private use.

These permissions are strictly personal and do not in any circumstances include the right to share, distribute or make the Notion Template, or modified versions of it, accessible to third parties.

11.3 Absolute prohibitions

The User is expressly and absolutely prohibited from:

- downloading, recording, copying, reproducing or distributing the Video Tutorials by any technical means;
- sharing their ThriveCart credentials, the activation link or the Notion Template duplication link with third parties;
- sharing, publishing, making publicly accessible or distributing their copy of the Notion Template, whether in original or modified form, by any means, including the sharing and publishing functions of the Notion platform;
- using the Content to carry out teaching, internal training, consultancy or commercial activities for third parties, including training employees or collaborators in the context of a professional or business activity;
- reselling, assigning, sublicensing or otherwise transferring the Content or access thereto;
- using the Notion Template, in whole or in part, as the basis for creating templates, products or resources intended for free or paid distribution;
- removing or altering any copyright notice, trademark or other authorship indicator present in the Content.

11.4 Ownership

All intellectual property rights relating to the Platform, the Product, the trademarks «Chiara Elle», «Her Cosmic Brand» and «fig», logos, texts, graphics, the structure and organisation of the Notion Template and any other element of the Service are and remain the exclusive property of the Provider or its licensors.

The data and personal content entered by the User into their own copy of the Notion Template remain the exclusive property of the User.

11.5 Breach — consequences

Breach of these provisions entitles the Provider to immediately revoke access without refund and to take appropriate legal action to protect its rights. In B2B contracts, the Provider reserves the right to claim compensation for the actual damage suffered.

Art. 12 — Waiting List

Il Gestore offre un servizio di Waiting List per i corsi e i prodotti non ancora disponibili all'acquisto. L'iscrizione alla Waiting List avviene tramite apposito modulo Kit embeddato nella Piattaforma.

L'iscrizione alla Waiting List:

- costituisce una misura precontrattuale adottata su richiesta dell'interessato ai sensi dell'art. 6(1)(b) GDPR;
- non comporta alcun obbligo di acquisto da parte dell'Utente, né alcun obbligo di vendita da parte del Gestore;
- non include automaticamente l'iscrizione alla Newsletter generica, che richiede consenso separato.

Il trattamento dei dati ai fini della Waiting List cessa automaticamente all'apertura ufficiale delle vendite del corso o prodotto di riferimento, o comunque entro 60 (sessanta) giorni dall'iscrizione se questo non viene lanciato entro tale termine.

English version — Art. 12 — Waiting List

The Provider offers a Waiting List service for courses and products not yet available for purchase. Registration for the Waiting List takes place via the Kit form embedded in the Platform.

Waiting List registration:

- constitutes a pre-contractual measure taken at the User's request pursuant to art. 6(1)(b) GDPR;
- does not entail any purchase obligation on the User's part, nor any obligation to sell on the Provider's part;
- does not automatically include subscription to the general Newsletter, which requires separate consent.

Processing of data for Waiting List purposes ceases automatically upon the official opening of sales for the relevant course or product, or in any event within 60 (sixty) days of registration if it is not launched within that period.

Art. 13 — Newsletter

Il Gestore offre un servizio di Newsletter periodica. La Newsletter ha natura prevalentemente editoriale e formativa, con contenuti inerenti alle tematiche di brand, marketing e organizzazione personale.

L'iscrizione alla Newsletter:

- è volontaria e separata dall'acquisto del Prodotto e dall'iscrizione alla Waiting List;
- avviene tramite consenso esplicito (opt-in) con procedura di double opt-in: l'Utente riceve un'e-mail di conferma e deve cliccare il link di attivazione prima che l'iscrizione sia perfezionata;
- può essere revocata in qualsiasi momento tramite il link di disiscrizione presente in ogni comunicazione, o scrivendo a hello@chiaraelle.com

La Newsletter può includere, in misura minoritaria, comunicazioni sull'uscita di nuovi corsi o prodotti o sull'apertura di sessioni di consulenza one-to-one. Tali comunicazioni si rivolgono esclusivamente agli iscritti che abbiano prestato il consenso di cui sopra.

English version — Art. 13 — Newsletter

The Provider offers a periodic Newsletter service. The Newsletter is primarily editorial and educational in nature, containing content related to branding, marketing and personal organisation.

Newsletter subscription:

- is voluntary and separate from purchasing the Product or registering for the Waiting List;
- takes place via explicit opt-in consent with a double opt-in procedure: the User receives a confirmation email and must click the activation link before the subscription is finalised;
- may be withdrawn at any time via the unsubscribe link in every communication, or by writing to hello@chiaraelle.com

The Newsletter may include, on a minor basis, communications about the launch of new courses or products or the opening of one-to-one consultancy sessions. Such communications are addressed exclusively to subscribers who have given the consent described above.

Art. 13-bis — Garanzia di Conformità del Contenuto Digitale

Ai sensi degli artt. 135-octies e ss. del D.Lgs. 206/2005, come modificato dal D.Lgs. 173/2023, il Gestore è responsabile nei confronti del Consumatore di ogni difetto di conformità del Contenuto Digitale esistente al momento della fornitura.

Trattandosi di fornitura mediante un unico atto, il Gestore risponde dei difetti di conformità che si manifestano entro 2 (due) anni dalla fornitura.

In caso di difetto di conformità, il Consumatore ha diritto al ripristino della conformità del Contenuto Digitale senza spese e senza notevoli inconvenienti; ove ciò sia impossibile o sproporzionato, ha diritto a una riduzione del prezzo o alla risoluzione del contratto con rimborso.

Le segnalazioni vanno inviate a hello@chiaraelle.com. Il Gestore risponderà entro un termine ragionevole e comunque non superiore a 30 giorni.

Non costituiscono difetto di conformità le limitazioni o i malfunzionamenti derivanti dalla piattaforma Notion o da altri servizi di terze parti, né le modifiche a tali piattaforme intervenute successivamente alla fornitura.

English version — Art. 13-bis — Conformity Guarantee for Digital Content

Pursuant to arts. 135-octies et seq. of D.Lgs. 206/2005, as amended by D.Lgs. 173/2023, the Provider is liable to the Consumer for any lack of conformity of the Digital Content existing at the time of supply.

As supply occurs by way of a single act, the Provider is liable for any lack of conformity becoming apparent within 2 (two) years of supply.

In the event of a lack of conformity, the Consumer is entitled to have the Digital Content brought into conformity free of charge and without significant inconvenience; where this is impossible or disproportionate, the Consumer is entitled to a price reduction or to termination of the contract with a refund.

Reports should be sent to hello@chiaraelle.com. The Provider will respond within a reasonable time and in any event no later than 30 days.

Limitations or malfunctions arising from the Notion platform or other third-party services, and changes to such platforms occurring after supply, do not constitute a lack of conformity.

Art. 14 — Limitazione di Responsabilità

Nei limiti consentiti dalla legge applicabile e fatte salve le tutele inderogabili del Consumatore, ivi compresa la garanzia di cui all'art. 13-bis:

- il Gestore non risponde di danni indiretti, consequenziali o di lucro cessante derivanti dall'utilizzo o dall'impossibilità di utilizzo del Servizio;
- il Gestore non risponde della perdita, cancellazione, corruzione o inaccessibilità dei dati inseriti dall'Utente nel proprio Spazio Notion, restando tale responsabilità in capo all'Utente e al fornitore della piattaforma Notion;
- la responsabilità complessiva del Gestore nei confronti dell'Utente non può in ogni caso superare l'importo pagato per il Prodotto oggetto della controversia.

Le presenti limitazioni non si applicano in caso di dolo o colpa grave del Gestore, né escludono i diritti inderogabili del Consumatore previsti dal Codice del Consumo.

Il Gestore non garantisce che il Prodotto produca specifici risultati di business, economici o personali, in quanto i risultati dipendono da variabili soggettive estranee al controllo del Gestore.

English version — Art. 14 — Limitation of Liability

To the extent permitted by applicable law and without prejudice to the Consumer's mandatory rights, including the guarantee under art. 13-bis:

- the Provider shall not be liable for any indirect, consequential damages or loss of profit arising from the use or inability to use the Service;
- the Provider shall not be liable for the loss, deletion, corruption or inaccessibility of data entered by the User into their own Notion Workspace, such responsibility resting with the User and with the provider of the Notion platform;
- the Provider's total liability to the User shall in no event exceed the amount paid for the Product in dispute.

These limitations do not apply in the event of the Provider's wilful misconduct or gross negligence, nor do they exclude the Consumer's mandatory rights under the Italian Consumer Code.

The Provider does not guarantee that the Product will produce specific business, financial or personal results, as results depend on subjective variables outside the Provider's control.

Art. 15 — Modifiche ai Termini

15.1 Contratti già eseguiti

Trattandosi di acquisto a tantum, le modifiche ai presenti Termini non incidono sui contratti già conclusi ed eseguiti: all'Ordine si applicano i Termini vigenti al momento dell'acquisto, conservati dal Gestore ai sensi dell'art. 8.3.

15.2 Consumatori (B2C) — Preavviso 10 giorni

Le modifiche che incidano sulle condizioni di accesso continuativo ai Tutorial Video sono comunicate agli Utenti Consumatori via e-mail con un preavviso di almeno 10 (dieci) giorni prima dell'entrata in vigore. Il Consumatore che non accetti tali modifiche può comunicarlo all'indirizzo hello@chiaraelle.com entro il termine di preavviso, con diritto al rimborso proporzionato ove ne ricorrano i presupposti di legge.

15.3 Clienti Professionali (B2B) — Effetto immediato

Nei confronti dei Clienti Professionali, le modifiche ai presenti Termini sono efficaci dal momento della comunicazione via e-mail o mediante pubblicazione sul sito, senza necessità di approvazione specifica e senza che ciò attribuisca un diritto di recesso.

English version — Art. 15 — Amendments to the Terms

15.1 Contracts already performed

As the purchase is a one-off transaction, amendments to these Terms do not affect contracts already concluded and performed: the Terms in force at the time of purchase apply to the Order and are retained by the Provider pursuant to art. 8.3.

15.2 Consumers (B2C) — 10 days' notice

Amendments affecting the conditions of continued access to the Video Tutorials are communicated to Consumer Users by email with at least 10 (ten) days' notice before they take effect. A Consumer who does not accept such amendments may notify the Provider at hello@chiaraelle.com within the notice period, with a right to a proportionate refund where the statutory conditions are met.

15.3 Professional Clients (B2B) — Immediate effect

In relation to Professional Clients, amendments to these Terms take effect from the moment of email notification or publication on the website, without requirement for specific approval and without giving rise to any right of withdrawal.

Art. 16 — Legge Applicabile, Foro e Risoluzione Controversie

16.1 Legge applicabile

I presenti Termini sono disciplinati dalla legge italiana, fatti salvi i diritti inderogabili attribuiti ai Consumatori dalla legge del proprio Paese di residenza abituale nell'Unione Europea.

16.2 Risoluzione stragiudiziale

Il Gestore è disponibile a partecipare a procedure di mediazione presso un organismo ADR accreditato. Il Consumatore può altresì rivolgersi agli organismi ADR competenti nel proprio Paese di residenza.

16.3 Foro competente — Consumatori

Per le controversie con Consumatori residenti in Italia, la competenza territoriale esclusiva è del foro del luogo di residenza o domicilio elettivo del Consumatore, ai sensi del Codice del Consumo.

16.4 Foro competente — B2B

Per le controversie con Clienti Professionali, è competente in via esclusiva il Foro di Massa Carrara, salvo diverso accordo scritto.

English version — Art. 16 — Governing Law, Jurisdiction and Dispute Resolution

16.1 Governing law

These Terms are governed by Italian law, without prejudice to the mandatory rights afforded to Consumers by the law of their habitual residence within the European Union.

16.2 Alternative dispute resolution

The Provider is willing to participate in mediation proceedings before an accredited ADR body. Consumers may also approach the competent ADR bodies in their country of residence.

16.3 Jurisdiction — Consumers

For disputes with Consumers resident in Italy, exclusive territorial jurisdiction lies with the court of the Consumer's place of residence or elected domicile, pursuant to the Italian Consumer Code.

16.4 Jurisdiction — B2B

For disputes with Professional Clients, exclusive jurisdiction lies with the Court of Massa Carrara, unless otherwise agreed in writing.

Art. 17 — Chargeback Policy

Prima di avviare qualsiasi procedura di contestazione del pagamento (chargeback) presso il proprio istituto bancario o circuito di pagamento, l'Utente è invitato a contattare preventivamente il Gestore all'indirizzo hello@chiaraelle.com descrivendo il problema riscontrato, e ad attendere la risposta del Gestore per un periodo minimo di 5 (cinque) giorni lavorativi.

L'apertura di una procedura di chargeback senza aver preventivamente contattato il Gestore, ovvero in assenza di un valido motivo contrattuale, costituisce inadempimento contrattuale grave. In tale caso, il Gestore si riserva il diritto di: (a) revocare immediatamente l'accesso ai Contenuti Digitali acquistati senza rimborso; (b) sospendere in via permanente l'Account dell'Utente; (c) agire per il recupero delle somme contestate, ivi compresi i costi amministrativi e le commissioni applicate da Stripe per la gestione del chargeback.

La presente clausola non pregiudica i diritti inderogabili del Consumatore in materia di pagamenti e tutela del credito, né il diritto di rivolgersi al proprio istituto di pagamento.

English version — Art. 17 — Chargeback Policy

Before initiating any payment dispute procedure (chargeback) with their bank or payment network, the User is invited to first contact the Provider at hello@chiaraelle.com describing the issue encountered, and to await the Provider's response for a minimum period of 5 (five) business days.

Opening a chargeback procedure without having first contacted the Provider, or without valid contractual grounds, constitutes a material breach of contract. In such case, the Provider reserves the right to: (a) immediately revoke access to purchased Digital Content without refund; (b) permanently suspend the User's Account; (c) pursue recovery of the disputed amounts, including any administrative costs and fees charged by Stripe for chargeback handling.

This clause does not affect the Consumer's mandatory statutory rights in relation to payments and consumer credit protection, nor the right to contact their own payment institution.

Art. 18 — Sospensione e Risoluzione del Contratto

18.1 Risoluzione immediata da parte del Gestore

Il Gestore ha il diritto di risolvere il contratto con effetto immediato, senza preavviso e senza obbligo di rimborso, nei seguenti casi:

- violazione delle disposizioni in materia di licenza d'uso e proprietà intellettuale (art. 11);

- condivisione delle credenziali ThriveCart, del link di attivazione o del link di duplicazione con terzi;
- condivisione o pubblicazione del Template Notion in violazione dell'art. 11.3;
- utilizzo dei Contenuti per finalità commerciali, formative o di addestramento AI in violazione dell'art. 19;
- avvio di chargeback infondati ai sensi dell'art. 17;
- comportamenti abusivi, discriminatori o fraudolenti nei confronti del Gestore o di altri utenti;
- indicazione di dati falsi in fase di registrazione o acquisto.

Resta inteso che la risoluzione comporta la revoca dell'accesso all'Account ThriveCart e ai Tutorial Video; il Gestore non ha facoltà tecnica di rimuovere la copia del Template Notion già presente nello Spazio Notion dell'Utente, fermo restando l'obbligo di quest'ultimo di cessarne l'utilizzo.

18.2 Sospensione cautelare

In presenza di fondato sospetto di violazione, il Gestore può sospendere cautelaramente l'accesso dell'Utente in attesa di accertamento, senza che ciò costituisca inadempimento contrattuale del Gestore.

English version — Art. 18 — Suspension and Termination

18.1 Immediate termination by the Provider

The Provider has the right to terminate the contract with immediate effect, without notice and without any refund obligation, in the following cases:

- breach of licence and intellectual property provisions (art. 11);
- sharing of ThriveCart credentials, the activation link or the duplication link with third parties;
- sharing or publishing the Notion Template in breach of art. 11.3;
- use of Content for commercial, training or AI purposes in breach of art. 19;
- initiation of unfounded chargebacks pursuant to art. 17;
- abusive, discriminatory or fraudulent conduct towards the Provider or other users;
- provision of false information during registration or purchase.

Termination entails revocation of access to the ThriveCart Account and the Video Tutorials. The Provider has no technical ability to remove a copy of the Notion Template already present in the User's Notion Workspace, without prejudice to the User's obligation to cease using it.

18.2 Precautionary suspension

Where there are reasonable grounds to suspect a breach, the Provider may precautionarily suspend the User's access pending investigation, without this constituting a breach of contract by the Provider.

Art. 19 — Protezione della Proprietà Intellettuale e Divieto di Uso AI

19.1 Divieto di registrazione e riproduzione

L'Utente ha il divieto assoluto di registrare, catturare o riprodurre i Tutorial Video attraverso qualsiasi mezzo tecnico, inclusi registratori di schermo, screenshot sistematici, software di cattura audio/video, trascrizioni automatizzate o manuali.

È altresì vietata la riproduzione, anche parziale, della struttura, dell'organizzazione, dei testi e degli elementi grafici del Template Notion allo scopo di creare un template o prodotto analogo destinato a terzi.

Il divieto di cui al presente articolo non si applica alla duplicazione del Template Notion nello Spazio Notion personale dell'Utente, espressamente consentita ai sensi dell'art. 11.2.

In caso di violazione accertata, le parti convengono, ai sensi dell'art. 1382 c.c., un danno minimo pari a euro 500,00 (cinquecento) per singolo Contenuto riprodotto, salvo il maggior danno effettivamente subito e salva la facoltà del giudice di riduzione ai sensi dell'art. 1384 c.c.

19.2 Divieto assoluto di utilizzo per addestramento AI

L'Utente non può in nessun caso inserire, caricare, trasmettere o altrimenti fornire i Contenuti Digitali, le loro trascrizioni, riassunti o derivazioni, come input a sistemi di intelligenza artificiale generativa, large language model (LLM), sistemi di machine learning o qualsiasi tecnologia di addestramento automatico, sia per uso personale che commerciale, sia in modo diretto che indiretto.

Il presente divieto non si estende ai dati e ai contenuti personali inseriti dall'Utente nella propria copia del Template Notion, sui quali l'Utente conserva piena disponibilità.

19.3 Divieto di output commerciale derivato da AI

L'Utente non può creare, distribuire o commercializzare prodotti, corsi, contenuti, template, consulenze o qualsiasi output generato con l'ausilio di strumenti di intelligenza artificiale che sia ispirato, basato, derivato o comunque riconducibile ai Contenuti acquistati.

19.4 Uso personale assistito da AI consentito

Non è vietato all'Utente l'utilizzo di strumenti di AI come supporto alla comprensione e all'utilizzo personale del Prodotto (es. chiedere chiarimenti su concetti, generare schemi personali), purché tale utilizzo non sia sistematico, non implichi il caricamento massiccio dei Contenuti e non produca output commerciali.

19.5 Indennizzo per violazione IP

In caso di violazione degli artt. 11 e 19, l'Utente si obbliga a indennizzare il Gestore da qualsiasi danno, perdita, spesa legale e costo derivante dalla violazione. Nei contratti B2B, l'indennizzo include il mancato guadagno stimato derivante dall'uso non autorizzato dei Contenuti.

English version — Art. 19 — IP Protection and AI Use Prohibition

19.1 Prohibition on recording and reproduction

The User is absolutely prohibited from recording, capturing or reproducing the Video Tutorials by any technical means, including screen recorders, systematic screenshots, audio/video capture software, or automated or manual transcription.

Reproduction, including partial reproduction, of the structure, organisation, texts and graphic elements of the Notion Template for the purpose of creating a similar template or product intended for third parties is likewise prohibited.

The prohibition under this article does not apply to duplication of the Notion Template into the User's personal Notion Workspace, which is expressly permitted under art. 11.2.

In the event of a proven breach, the parties agree, pursuant to art. 1382 of the Italian Civil Code, on minimum damages of EUR 500.00 (five hundred) per piece of Content reproduced, without prejudice to any greater actual damage suffered and to the court's power of reduction under art. 1384.

19.2 Absolute prohibition on AI training use

The User may not in any circumstances insert, upload, transmit or otherwise provide the Digital Content, its transcriptions, summaries or derivatives, as input to generative artificial intelligence systems, large language models (LLMs), machine learning systems or any automated training technology, whether for personal or commercial use, whether directly or indirectly.

This prohibition does not extend to the personal data and content entered by the User into their own copy of the Notion Template, over which the User retains full control.

19.3 Prohibition on AI-derived commercial output

The User may not create, distribute or commercialise products, courses, content, templates, consultancy services or any output generated with the assistance of AI tools that is inspired by, based on, derived from, or otherwise attributable to the purchased Content.

19.4 Personal AI-assisted use permitted

The User is not prohibited from using AI tools as a support for personal understanding and use of the Product (e.g. asking for clarification on concepts, generating personal outlines), provided that such use is not systematic, does not involve mass uploading of the Content, and does not produce commercial output.

19.5 IP indemnification

In the event of a breach of arts. 11 and 19, the User undertakes to indemnify the Provider against any damage, loss, legal fees and costs arising from the breach. In B2B contracts, indemnification includes estimated lost profits resulting from the unauthorised use of Content.

Art. 20 — Disclaimer sui Risultati

Il Prodotto fornisce strumenti organizzativi e contenuti informativi. Il Gestore non garantisce e non promette il raggiungimento di specifici risultati economici, professionali o personali a seguito dell'utilizzo del Prodotto. I risultati ottenibili dipendono esclusivamente dall'impegno, dalle capacità, dalla situazione di mercato e da altre variabili soggettive e oggettive proprie di ciascun Utente, sulle quali il Gestore non ha alcun controllo.

I Contenuti non costituiscono consulenza professionale (legale, finanziaria, fiscale, di marketing o di altra natura) e non sostituiscono il parere di professionisti qualificati. In particolare, l'area dedicata alla gestione finanziaria costituisce un mero strumento di annotazione personale e non sostituisce in alcun modo la contabilità di legge né la consulenza di un professionista abilitato.

Qualsiasi applicazione pratica dei contenuti è effettuata dall'Utente sotto la propria esclusiva responsabilità. Eventuali testimonianze, case study o risultati citati nei materiali promozionali sono a titolo illustrativo e non costituiscono garanzia di risultati analoghi.

English version — Art. 20 — Results Disclaimer

The Product provides organisational tools and informational content. The Provider does not guarantee or promise the achievement of specific financial, professional or personal results following use of the Product. Achievable results depend exclusively on the commitment, abilities, market situation and other subjective and objective variables of each individual User, over which the Provider has no control.

The Content does not constitute professional advice (legal, financial, tax, marketing or otherwise) and does not replace the advice of qualified professionals. In particular, the area dedicated to financial management is a personal record-keeping tool only and in no way replaces statutory accounting or the advice of a qualified professional.

Any practical application of the content is undertaken by the User under their own exclusive responsibility. Any testimonials, case studies or results cited in promotional materials are for illustrative purposes only and do not constitute a guarantee of similar results.

Art. 21 — Clausole Generali

21.1 Intero accordo

I presenti Termini, unitamente alla Privacy Policy e alla Cookie Policy, costituiscono l'intero accordo tra le parti in relazione all'oggetto del Servizio. Nessuna dichiarazione resa in sede promozionale, sui canali social, via e-mail o in qualsiasi altro contesto precontrattuale è incorporata nel contratto, salvo che non sia espressamente richiamata nei presenti Termini o che si tratti di dichiarazioni rilevanti ai fini della conformità ai sensi dell'art. 13-bis.

21.2 Invalidità parziale

L'eventuale invalidità o inefficacia di una singola clausola non pregiudica la validità delle restanti disposizioni.

English version — Art. 21 — General Provisions

21.1 Entire Agreement

These Terms, together with the Privacy Policy and Cookie Policy, constitute the entire agreement between the parties in relation to the subject matter of the Service. No statement made in promotional materials, on social media, by email or in any other pre-contractual context is incorporated into the contract, unless expressly referenced in these Terms or unless it is a statement relevant to conformity under art. 13-bis.

21.2 Severability

The invalidity or unenforceability of any single clause shall not affect the validity of the remaining provisions.

Art. 22 — Approvazione Specifica ex Artt. 1341–1342 c.c.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile italiano, l'Utente dichiara di aver letto attentamente e di approvare espressamente le seguenti clausole, in quanto suscettibili di essere qualificate come clausole vessatorie ai sensi della normativa vigente:

- Art. 4 — Limitazione geografica del Servizio (esclusione utenti extra-UE)
- Art. 7.3 — Durata dell'accesso ai Tutorial Video e facoltà di cessazione con preavviso
- Art. 9 — Esclusione del diritto di recesso per contenuto digitale ad accesso immediato (art. 59(o) D.Lgs. 206/2005)
- Art. 10 — Regime B2B: esclusione del diritto di recesso legale e limitazione della responsabilità
- Art. 11.3 — Divieti assoluti in materia di licenza d'uso
- Art. 14 — Limitazione della responsabilità del Gestore
- Art. 15 — Modifiche ai Termini
- Art. 16.4 — Foro esclusivo di Massa Carrara per i Clienti Professionali (B2B)
- Art. 17 — Chargeback policy: obbligo di contatto preventivo e conseguenze del chargeback infondato
- Art. 18 — Facoltà di risoluzione immediata del contratto da parte del Gestore
- Art. 19 — Divieto assoluto di utilizzo dei Contenuti per addestramento AI e danno minimo liquidato

Il checkout prevede 3 (tre) caselle di spunta obbligatorie:

1. accettazione dei Termini e Condizioni con approvazione specifica delle presenti clausole onerose;
2. consenso all'accesso immediato ai Contenuti Digitali con perdita del relativo diritto di recesso;
3. accettazione della Privacy Policy.

La spunta della casella 1 ha valore di sottoscrizione specifica ai sensi dell'art. 1341, comma 2, c.c.

English version — Art. 22 — Specific Approval of Onerous Clauses (Arts. 1341–1342 Italian Civil Code)

Pursuant to arts. 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, the User declares having carefully read and expressly approves the following clauses, which may qualify as onerous terms under applicable law:

- Art. 4 — Geographic limitation of the Service (exclusion of non-EU users)
- Art. 7.3 — Duration of access to the Video Tutorials and right to discontinue on notice
- Art. 9 — Exclusion of right of withdrawal for digital content with immediate access (art. 59(o) Italian Consumer Code)
- Art. 10 — B2B regime: exclusion of statutory right of withdrawal and limitation of liability
- Art. 11.3 — Absolute prohibitions under the licence of use
- Art. 14 — Limitation of the Provider's liability
- Art. 15 — Amendments to the Terms
- Art. 16.4 — Exclusive jurisdiction of Massa Carrara courts for Professional Clients (B2B)
- Art. 17 — Chargeback policy: mandatory prior contact and consequences of unfounded chargeback

- Art. 18 — Provider's right of immediate termination
- Art. 19 — Absolute prohibition on AI training use and minimum liquidated damages

The ThriveCart checkout includes 3 (three) mandatory tick boxes:

1. acceptance of the Terms and Conditions with specific approval of the above onerous clauses;
2. consent to immediate access to Digital Content with loss of the corresponding right of withdrawal;
3. acceptance of the Privacy Policy.

Ticking box 1 constitutes specific written approval pursuant to art. 1341(2) of the Italian Civil Code.

Allegato I — Modulo di Recesso

Il presente modulo deve essere compilato e restituito SOLO se si desidera recedere dal contratto, nei casi in cui il diritto di recesso non sia stato escluso. Non è obbligatorio: è sufficiente qualsiasi dichiarazione scritta inequivocabile.

A: Lampasona Chiara Paola — fig Via Dei Colli, 15/A — 54100 Massa (MS), Italia E-mail: hello@chiaraelle.com

Con la presente comunico il recesso dal mio contratto di acquisto del seguente Prodotto/Contenuto Digitale:

- Denominazione del Prodotto: _____
- Data dell'Ordine: _____
- Nome e cognome del Consumatore: _____
- Indirizzo del Consumatore: _____
- E-mail dell'Account: _____

Firma (solo per comunicazione cartacea): _____

Data: _____

Annex I — Withdrawal Form

This form should be completed and returned ONLY if you wish to withdraw from the contract, in cases where the right of withdrawal has not been waived. It is not mandatory: any unequivocal written statement is sufficient.

To: Lampasona Chiara Paola — fig Via Dei Colli, 15/A — 54100 Massa (MS), Italy Email: hello@chiaraelle.com

I hereby give notice of my withdrawal from the contract for the purchase of the following Product/Digital Content:

- Product name: _____
- Order date: _____
- Consumer's name and surname: _____
- Consumer's address: _____
- ThriveCart Account email: _____

Signature (paper communication only): _____

Date: _____